KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2088/2004

(2004. gada 7. decembris),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2497/2001 un Regulu (EK) Nr. 2597/2001 par tarifu kvotām dažu sugu zivīm un zvejniecības produktiem, kuru izcelsme ir Horvātijā, un dažiem vīniem, kuru izcelsme ir Horvātijā, Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā un Slovēnijā

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Aktu par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumus Līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā [1], jo īpaši tā 57. panta 2. punktu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. novembra Regulu (EK) Nr. 2248/2001 par dažām piemērošanas procedūrām Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Horvātijas Republiku, no otras puses, kā arī Pagaidu nolīgumam starp Eiropas Kopienu un Horvātijas Republiku [2], jo īpaši tās 7. pantu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 21. janvāra Regulu (EK) Nr. 153/2002 par konkrētām procedūrām, lai piemērotu Eiropas Kopienu un to dalībvalstu, no vienas puses, un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas, no otras puses, Stabilizācijas un asociācijas līgumu, kā arī, lai piemērotu Eiropas Kopienas un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas Pagaidu nolīgumu [3], jo īpaši tās 7. pantu,

tā kā:

(1) Komisija ar 2004. gada 11. oktobra Lēmumu 2004/778/EK [4] noslēgusi protokolu Pagaidu nolīgumam par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem starp Eiropas Kopienu, no vienas puses, un Horvātijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas iestāšanos Eiropas Savienībā, turpmāk "paplašināšanās protokols". Paplašināšanās protokolu piemēro uz laiku, un tas stājas spēkā no 2004. gada 1. maija.

(2) Komisija ar 2004. gada 22. novembra Lēmumu [5] ir pilnvarojusi parakstīt un ir nodrošinājusi Stabilizācijas un asociācijas nolīguma starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, no otras puses, pagaidu piemērošanu no 2004. gada 1. maija, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas iestāšanos Eiropas Savienībā, turpmāk "paplašināšanās protokols".

(3) Abi paplašināšanās protokoli paredz jaunas tarifu kvotas un tagadējo tarifu kvotu izmaiņas, kas uzskaitītas Komisijas 2001. gada 19. decembra Regulā (EK) Nr. 2497/2001, ar kuru atver Kopienas tarifu kvotas dažu sugu zivīm un vairāku veidu zvejniecības produktiem, kuru izcelsme ir Horvātijas Republikā, un paredz šo kvotu pārvaldību [6] un Komisijas 2001. gada 28. decembra Regulā (EK) Nr. 2597/2001, ar ko dažiem vīniem, kuru izcelsme ir Horvātijas Republikā, Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā un Slovēnijas Republikā, atver Kopienas tarifu kvotas un paredz to pārvaldību [7].

(4) Lai noteiktu jaunas tarifu kvotas un mainītu tagadējās tarifu kvotas, kas paredzētas paplašināšanās protokolos, jāizdara grozījumi Regulā (EK) Nr. 2497/2001 un Regulā (EK) Nr. 2597/2001.

---

[1] OV L 236, 23.9.2003., 33. lpp.
[2] OV L 304, 21.11.2001., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2/2003 (OV L 1, 4.1.2003., 26. lpp.).
[3] OV L 25, 29.1.2002., 16. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 3/2003 (OV L 1, 4.1.2003., 30. lpp.).
[4] OV L 350, 25.11.2004., 1. lpp.
[5] Vēl nav publicēts Oficiālajā Vēstnesī.
[6] OV L 337, 20.12.2001., 27. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 607/2003 (OV L 86, 3.4.2003., 18. lpp.).
[7] OV L 345, 29.12.2001., 35. lpp.

(5) Jauno 2004. gada tarifu kvotu apjoms un tagadējo tarifu kvotu palielināšanas apjoms jāaprēķina proporcionāli paplašināšanās protokolos noteiktajiem pamatapjomiem, ņemot vērā perioda daļu, kas beigusies pirms 2004. gada 1. maija.

(6) Lai atvieglotu dažu ar Regulu (EK) Nr. 2497/2001 un Regulu (EK) Nr. 2597/2001 noteiktu tagadējo tarifu kvotu pārvaldību, jāņem vērā šo kvotu ietvaros importētie daudzumi, lai aprēķinātu tarifu kvotas, kas atvērtas atbilstoši ar šo regulu grozītajai Regulai (EK) Nr. 2497/2001 un Regulai (EK) Nr. 2597/2001.

(7) Pēc Slovēnijas iestājas Eiropas Savienībā jāatceļ tarifu kvotas vīnam, kura izcelsme ir šajā dalībvalstī, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 2597/2001. Tādējādi jāsvītro atsauces uz šīm kvotām.

(8) Tā kā paplašināšanās protokolus piemēro no 2004. gada 1. maija, šī regula jāpiemēro no tā paša datuma, un tai jāstājas spēkā iespējami drīz.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 2497/2001 pielikums ir aizstāts ar šīs regulas I pielikuma tekstu.

2. pants

Regula (EK) Nr. 2597/2001 grozīta šādi:

1) Nosaukums aizvietots ar šādu tekstu:

"atverot un paredzot Kopienas tarifu kvotu pārvaldi dažiem vīniem, kuru izcelsme ir Horvātijas Republikā un Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā."

2) 1. pants aizvietots ar šādu tekstu:

"*1. pants*

1. Kad Horvātijas Republikas un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas izcelsmes pielikumā uzskaitītie vīni tiek laisti brīvā apgrozībā Kopienā, tiem piemēro atbrīvojumu no muitas nodokļa ikgadējo Kopienas tarifu kvotu ietvaros, kas norādīti šajā pielikumā un saskaņā ar šajā regulā paredzētajiem noteikumiem.

2. Ja kāda no attiecīgajām valstīm maksā eksporta subsīdijas par attiecīgajiem produktiem, tad šai valstij atceļ atbrīvojumu no muitas nodokļa tarifu kvotu ietvaros, kas noteiktas papildus protokolos, kuri noslēgti ar Lēmumiem 2001/919/EK, 2001/918/EK un 2001/916/EK (turpmāk "papildu protokoli par vīnu")."

3) 3. pants aizvietots ar šādu tekstu:

"*3. pants*

Neatkarīgi no I pielikuma 5. punkta a) apakšpunktā paredzētajiem nosacījumiem katrā papildu protokolā par vīnu, 1. panta 1. punktā minētajām vīna importa tarifu kvotām Kopienā piemēro noteikumus, kas paredzēti piemērojamajos protokolos par produktu izcelsmes jēdziena definīciju un administratīvās sadarbības metodēm,

— Pagaidu nolīgumam starp Eiropas Kopienu un Horvātijas Republiku,

— Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Horvātijas Republiku, no otras puses,

— Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, no otras puses."

4) 5. pants ir aizvietots ar šādu tekstu:

"*5. pants*

1. Individuālo tarifu kvotu vīniem, kuru izcelsme ir Horvātijā, kas norādīta pielikuma I daļā ar kārtas numuru 09.1588, palielina katru gadu.

2. Ikgadējo palielinājumu, kas minēts pirmajā daļā, var piemērot tikai tad, ja ir izlietots vismaz 80 % pērn atvērtā attiecīgā daudzuma.

Komisija pārskata ik gadu izlietotos apjomus un pieņem noteikumus, lai ieviestu šo apjomu vajadzīgās korekcijas Horvātijai."

5) Pielikums ir aizvietots ar šīs regulas II pielikuma tekstu.

3. pants

Apjomus, kas atbilstoši Regulai (EK) Nr. 2497/2001 un Regulai (EK) Nr. 2597/2001 kopš 2004. gada 1. janvāra laisti brīvā apgrozībā Kopienā tarifu kvotu ietvaros ar kārtas numuru 09.1581, 09.1582, 09.1583, 09.1584, 09.1585, 09.1586, 09.1588, 09.1589, 09.1558 un 09.1559, ņem vērā šīs regulas spēkā stāšanās dienā, aprēķinot attiecīgās tarifu kvotas, kas paredzētas ar šo regulu grozītās Regulas (EK) Nr. 2497/2001 un Regulas (EK) Nr. 2597/2001 pielikumā.

4. pants

Šī regula stājas spēkā tās publicēšanas dienā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2004. gada 1. maija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 7. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
László KOVÁCS

I PIELIKUMS

"PIELIKUMS

Neierobežojot kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumus, produktu apraksta formulējums uzskatāms vienīgi par informatīvu, preferenču sistēmu atbilstīgi šim pielikumam nosakot pēc tiem KN kodiem, kas ir spēkā šās regulas pieņemšanas laikā. Ja norādīti ex KN kodi, tarifu preferences nosaka, pamatojoties gan uz KN kodu, gan aprakstu.

Kārtas Nr.	KN kods	TARIC apakš sadaļa	Apraksts	Ikgadējais tarifu kvotu apjoms (neto svars)	Tarifu kvotas nodeva
09.1581	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 10 15 0304 10 17		Forele (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache* un *Oncorhynchus chrysogaster*): dzīva; svaiga vai dzesināta; sasaldēta; žāvēta; sālīta vai sālījumā, kūpināta; fileja vai cita zivs gaļa; pulveri, ēdieni un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	30 tonnas	Atbrīvojums
	ex 0304 10 19	40			
	ex 0304 10 91 0304 20 15 0304 20 17	10			
	ex 0304 20 19	50			
	ex 0304 90 10	11, 17, 40			
	ex 0305 10 00	10			
	ex 0305 30 90 0305 49 45	50			
	ex 0305 59 80	61			
	ex 0305 69 80	61			
09.1582	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11		Karpa: dzīva; svaiga vai dzesināta; sasaldēta; žāvēta; sālīta vai sālījumā, kūpināta; fileja vai cita zivs gaļa; pulveri, ēdieni un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	210 tonnas	Atbrīvojums
	ex 0304 10 19	30			
	ex 0304 10 91	20			
	ex 0304 20 19	40			
	ex 0304 90 10	16			
	ex 0305 10 00	20			
	ex 0305 30 90	60			
	ex 0305 49 80	30			
	ex 0305 59 80	63			
	ex 0305 69 80	63			
09.1583	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71	80	Zobaine (*Dentex dentex* un *Pagellus* spp.): dzīva; svaiga vai dzesināta; sasaldēta; žāvēta; sālīta vai sālījumā, kūpināta; fileja vai cita zivs gaļa; pulveri, ēdieni un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	35 tonnas	Atbrīvojums
	ex 0304 10 38	80			
	ex 0304 10 98	77			
	ex 0304 20 94	50			
	ex 0304 90 97	82			
	ex 0305 10 00	30			
	ex 0305 30 90	70			
	ex 0305 49 80	40			
	ex 0305 59 80	65			
	ex 0305 69 80	65			

Kārtas Nr.	KN kods	TARIC apakš sadaļa	Apraksts	Ikgadējais tarifu kvotu apjoms (neto svars)	Tarifu kvotas nodeva
09.1584	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 94 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	15, 17, 28 (1) 10 85 79 60 84 40 80 50 67 67	Labraks (*Dicentrarchus labrax*): dzīvs; svaigs vai dzesināts; sasaldēts; žāvēts; sālīts vai sālījumā, kūpināts; fileja vai cita zivs gaļa; pulveri, ēdieni un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	no 1.1. līdz 31.12.2004.: 550 tonnas + 66,66 tonnas palielinājums no 1.5. līdz 31.12.2004. no 1.1. līdz 31.12.2005. un pēc tam katru gadu: 650 tonnas	Atbrīvojums
09.1585	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	 10, 19	Sagatavotas vai konservētas sardīnes	no 1.1. līdz 31.12.2004.: 180 tonnas	6 %
09.1586	1604 16 00 1604 20 40		Sagatavoti vai konservēti anšovi	no 1.1. līdz 31.12.2004.: 40 tonnas + 6,66 tonnas palielinājums no 1.5. līdz 31.12.2004.	Atbrīvojums
09.1587	1604		Sagatavotas vai konservētas zivis, kaviārs vai kaviāra aizstājēji, kas pagatavoti no zivju ikriem	no 1.5. līdz 31.12.2004.: 860 tonnas no 1.1. līdz 31.12.2005. un pēc tam katru gadu: 1 550 tonnas	Atbrīvojums

(1) No 2005. gada 1. janvāra TARIC apakšpozīcijas 15, 17 un 28 tiks aizvietotas ar 22."

II PIELIKUMS

"PIELIKUMS

Neierobežojot kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumus, produktu apraksta formulējums uzskatāms vienīgi par informatīvu, preferenču sistēmu atbilstīgi šim pielikumam nosakot pēc tiem KN kodiem, kas ir spēkā šās regulas pieņemšanas laikā. Ja ir norādīti ex KN kodi, tarifu preferences nosaka, pamatojoties gan uz KN kodu, gan aprakstu.

I DAĻA: HORVĀTIJA

Kārtas Nr.	KN kods	TARIC apakšsadaļa	Apraksts	Ikgadējais tarifu kvotu apjoms (hl)	Tarifu kvotas nodeva
09.1588	ex 2204 10 19 ex 2204 10 99 2204 21 10 ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 (2) ex 2204 21 84 (3) ex 2204 21 94 ex 2204 21 98 ex 2204 21 99	91, 99 91, 99 79 80 79 80 10 79 80 10 79 80 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Dzirkstošais vīns, ne šampanietis vai *Asti spumante* (gāzēts dzirkstošais vīns) Cits svaigu vīnogu vīns, 2 litru vai mazākās tarās	No 1.1. līdz 31.12.2004.: 30 000 + 9 333,33 palielinājums no 1.5. līdz 31.12.2004. Un pēc tam katru gadu no 1.1. līdz 31.12.: 44 000 (1)	Atbrīvojums
09.1589	2204 29 10 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84 ex 2204 29 94 ex 2204 29 98 ex 2204 29 99	 10 10 30 (4) 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Cits svaigu vīnogu vīns tarās, kas lielākas par 2 litriem	No 1.1. līdz 31.12.2004.: 15 000 + 9 333,33 palielinājums no 1.5. līdz 31.12.2004. Un pēc tam katru gadu no 1.1. līdz 31.12.: 29 000	Atbrīvojums

(1) Šo kvotas apjomu katru gadu palielina par 10 000 hl, ja pērn izlietots vismaz 80% no pieļaujamā apjoma. Ikgadējo palielinājumu piemēro līdz dienai, kad tarifu kvotas ar kārtas numuru 09.1588 un 09.1589 sasniedz maksimumu 98 000 hl.
(2) No 2005. gada 1. janvāra KN kods ex 2204 21 83 tiks nomainīts ar ex 2204 21 84, un TARIC apakšpozīcijas 10, 79 un 80 tiks nomainītas ar 59 un 70.
(3) No 2005. gada 1. janvāra KN kods ex 2204 21 84 tiks nomainīts ar ex 2204 21 85, un TARIC apakšpozīcijas 10, 79 un 80 tiks nomainītas ar 79 un 80.
(4) No 2005. gada 1. janvāra TARIC apakšpozīcijas 10 un 30 tiks nomainītas ar 20.

II DAĻA: BIJUŠĀS DIENVIDSLĀVIJAS MAĶEDONIJAS REPUBLIKA

Kārtas Nr.	KN kods	TARIC apakšsadaļa	Apraksts	Ikgadējais tarifu kvotu apjoms (hl)	Tarifu kvotas nodeva
09.1558	ex 2204 10 19 ex 2204 10 99 2204 21 10 ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 (2) ex 2204 21 84 (3) ex 2204 21 94 ex 2204 21 98 ex 2204 21 99	91, 99 91, 99 79 80 79 80 10 79 80 10 79 80 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Dzirkstošais vīns, kas nav šampanietis vai *Asti spumante* (gāzēts dzirkstošais vīns) Cits svaigu vīnogu vīns, 2 litru vai mazākā pudelē	No 1.1. līdz 31.12.2004.: 27 000 + 1 333,33 palielinājums no 1.5. līdz 31.12.2004. un pēc tam katru gadu no 1.1. līdz 31.12.: 37 000 (1)	Atbrīvojums
09.1559	2204 29 10 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84 ex 2204 29 94 ex 2204 29 98 ex 2204 29 99	 10 10 30 (4) 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Cits svaigu vīnogu vīns tarās, kas lielākas par 2 litriem	No 1.1. līdz 31.12.2004.: 273 000 + 59 666,66 palielinājums no 1.5. līdz 31.12.2004. un pēc tam katru gadu no 1.1. līdz 31.12.: 354 500 (5)	Atbrīvojums

(1) No 2006. gada 1. janvāra šīs kvotas apjomu katru gadu palielina par 6 000 hl.
(2) No 2005. gada 1. janvāra KN kods ex 2204 21 83 tiks nomainīts ar ex 2204 21 84, un TARIC apakšpozīcijas 10, 79 un 80 tiks nomainītas ar 59 un 70.
(3) No 2005. gada 1. janvāra KN kods ex 2204 21 84 tiks nomainīts ar ex 2204 21 85, un TARIC apakšpozīcijas 10, 79 un 80 tiks nomainītas ar 79 un 80.
(4) No 2005. gada 1. janvāra TARIC apakšpozīcijas 10 un 30 tiks nomainītas ar 20.
(5) No 2006. gada 1. janvāra šīs kvotas apjomu katru gadu samazina par 6 000 hl."